

Einspeisung
Alimentation
Power supply

230 V~ 50Hz

L N \perp



Der Schutz der Anlage entspricht den geltenden Normen.
Protection de l'installation conforme aux normes en vigueur.
Protection of the installation in conformity with the actual norms.

OPTION
Dichtpruefgeraet VPS 504
Controlé d'étanch. VPS
Tightness controller VPS 504

Erdung nach örtlichen Vorschriften!
Mise à la terre conformément au réseau local!
Earthing in accordance with local regulation!

Prinzipdarstellung
Schéma de Principe
Basic circuit diagram

Kessel / Chaudière / Boiler

Sicherheitsbegrenzer
Th. /pr. sécurité
Safety limiter

Begrenzer
Limiteur
Limiter

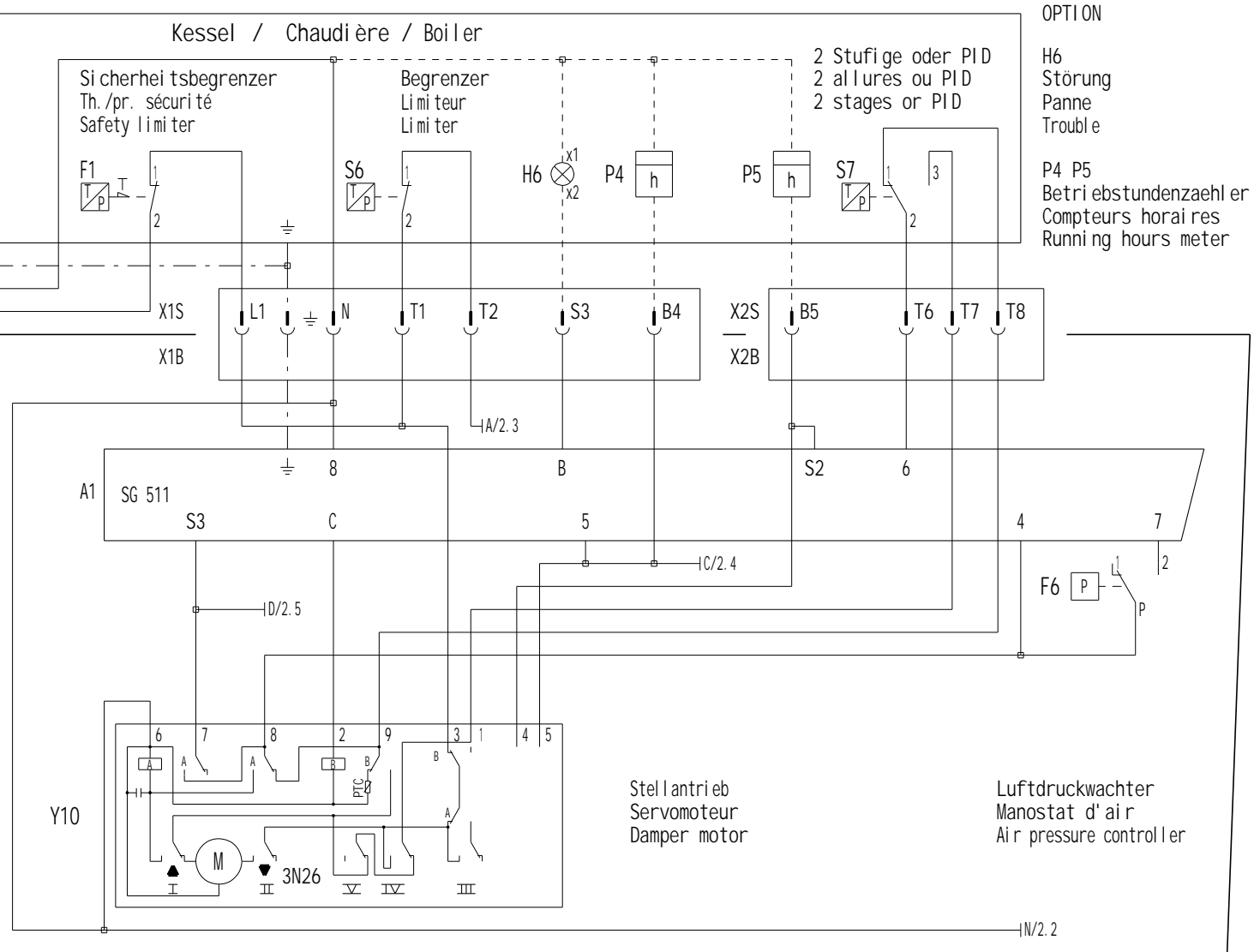
OPTION
2 Stufige oder PID
2 allures ou PID
2 stages or PID

OPTION

H6
Störung
Panne
Trouble

P4 P5
Betriebsstundenzeähler
Compteurs horaires
Running hours meter

Brenner
Brûleur
Burner



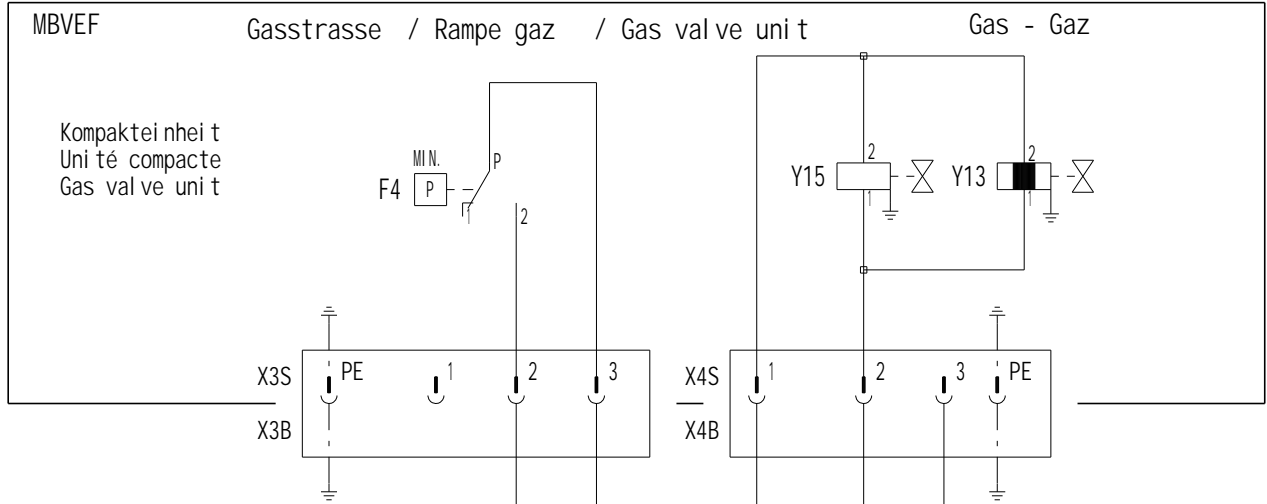
Stellantrieb
Servomoteur
Damper motor

Luftdruckwächter
Manostat d'air
Air pressure controller

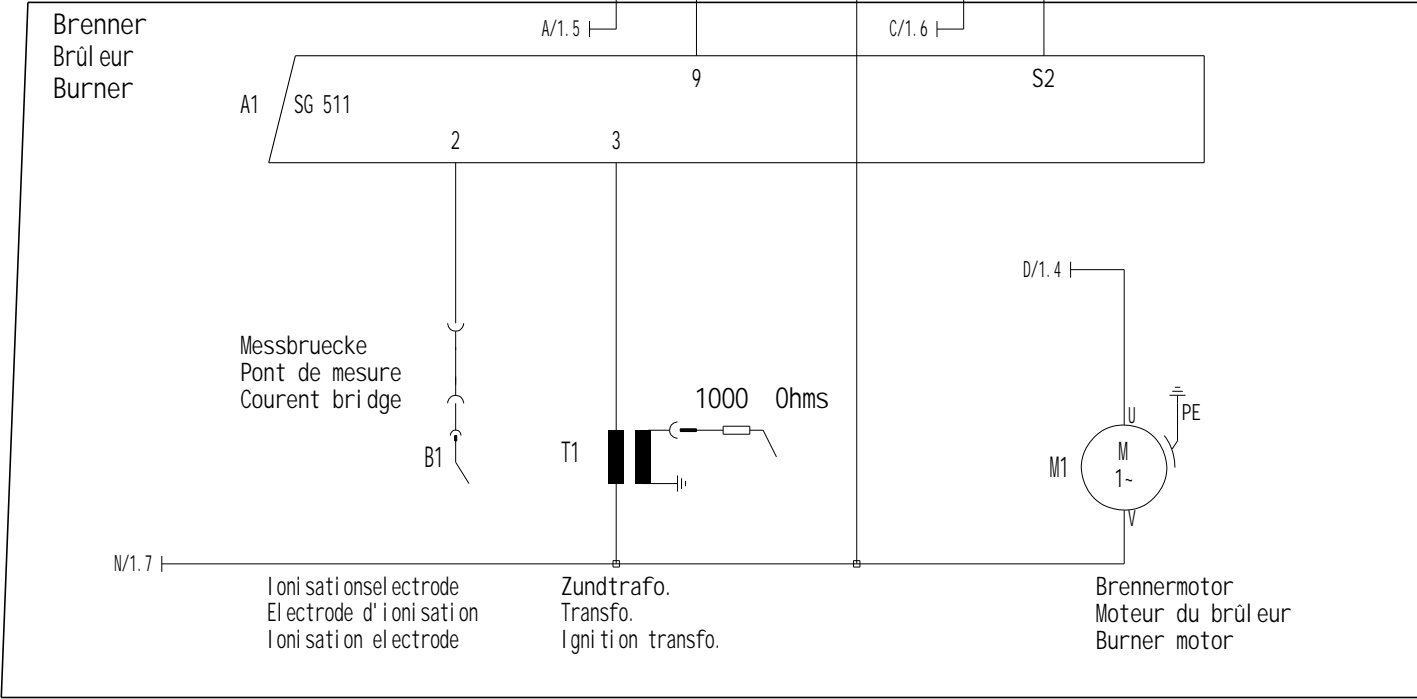
| | Aend. /Modifications | Dat. | Vis. | gez. | Dat. | Vis. |
|---|----------------------|----------|------|--------------|----------|------|
| a | AM 8686 | 27.11.98 | Pru | | 02.07.98 | |
| b | | | | gez. dess. | | |
| c | | | | gepr. contr. | 02.07.98 | |
| d | | | | | | |



| | | | | | |
|--------------|-------------------|--------------|------------------|-------------|---|
| Art. N°: | 13005329. A | Type | C 24..30 GX507/8 | Blatt/Page | 1 |
| Bez. /Des. 1 | Schéma électrique | Schema Draw. | G03. 1. 0192 | Tot. Bl /Pg | 3 |
| Bez. /Des. 2 | Brûleur gaz AGP | | | | |



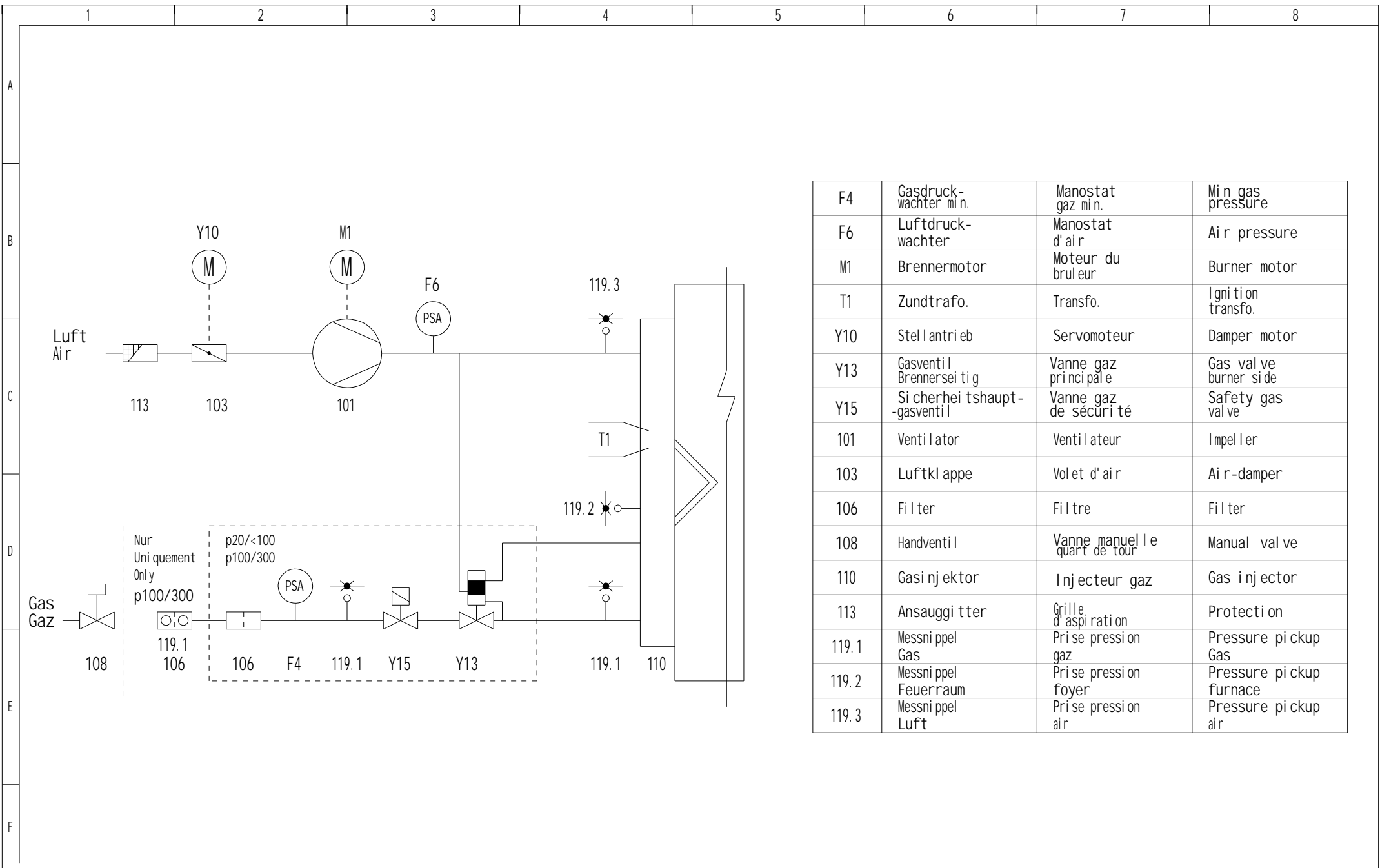
- Y13 Gasventil brennerseitig
Vanne gaz principale
Gas valve burner side
- Y15 Sicherheitshauptgasventil
Vanne gaz de sécurité
Safety gas valve
- F4 Gasdruckwächter min.
Manostat gaz min.
Min. gas pressure controller



| Aend. /Modificati on | Dat. | Vis. | gez. dess. | Dat. | Vis. |
|----------------------|----------|------|------------|----------|------|
| a AM 8686 | 27.11.98 | Pru | | 02.07.98 | |
| b | | | gez. gepr. | 02.07.98 | |
| c | | | contr. | | |
| d | | | | | |



| | | | | | |
|--------------|-------------------|--------------|------------------|-------------|---|
| Art. N°: | 13005329. A | Type | C 24..30 GX507/8 | Blatt/Page | 2 |
| Bez. /Des. 1 | Schéma électrique | Schema Draw. | G03. 1. 0192 | Tot. Bl /Pg | 3 |
| Bez. /Des. 2 | Brûleur gaz AGP | | | | |



| | | | |
|-------|----------------------------|------------------------------|-------------------------|
| F4 | Gasdruck-wachter mi n. | Manostat gaz mi n. | Min gas pressure |
| F6 | Luftdruck-wachter | Manostat d'air | Air pressure |
| M1 | Brennermotor | Moteur du bruleur | Burner motor |
| T1 | Zundtrafo. | Transfo. | Ignition transfo. |
| Y10 | Stellantrieb | Servomoteur | Damper motor |
| Y13 | Gasventil Brennerseitig | Vanne gaz principale | Gas valve burner side |
| Y15 | Sicherheitshaupt-gasventil | Vanne gaz de sécurité | Safety gas valve |
| 101 | Ventilator | Ventilateur | Impeller |
| 103 | Luftklappe | Volet d'air | Air-damper |
| 106 | Filter | Filtre | Filter |
| 108 | Handventil | Vanne manuelle quart de tour | Manual valve |
| 110 | Gasinjektor | Injecteur gaz | Gas injector |
| 113 | Ansauggitter | Grille d'aspiration | Protection |
| 119.1 | Messni ppe l Gas | Pri se pressi on gaz | Pressure pickup Gas |
| 119.2 | Messni ppe l Feuerraum | Pri se pressi on foyer | Pressure pickup furnace |
| 119.3 | Messni ppe l Luft | Pri se pressi on air | Pressure pickup air |

| | | | | | | |
|---|-----------------------|----------|------|--------------|----------|------|
| | Aend. /Modi fi cation | Dat. | Vis. | | Dat. | Vis. |
| a | AM 8686 | 27.11.98 | Pru | gez. dess. | 02.07.98 | |
| b | | | | gepr. contr. | 02.07.98 | |
| c | | | | | | |
| d | | | | | | |



| | | | | | |
|--------------|--------------------|--------------|------------------|-------------|---|
| Art. N°: | 13005329. A | Type | C 24..30 GX507/8 | Blatt/Page | 3 |
| Bez. /Des. 1 | Schéma hydraulique | Schema Draw. | G03. 1. 0192 | Tot. Bl /Pg | 3 |
| Bez. /Des. 2 | Bruleur gaz AGP | | | | |